

25.111/II/PD

*Ter zitting van 10 maart 1994 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 9 september 1993 tegen Belgacom wegens het plaatsen van een eentalig Frans bord in de industriezone van Eupen. Volgens de klager moest het bericht eerst in het Duits en daarna in het Frans gesteld zijn.*

*Voor zijn berichten en mededelingen aan het publiek is een dienst in de zin van artikel 36, § 1 (waarvan de werkring gemeenten uit het Franse en het Duitse taalgebied omvat) onderworpen aan artikel 34, § 1 van de gecoördineerde taalwetten.*

*Overeenkomstig artikel 34, § 1, stelt hij de berichten en mededelingen die hij rechtstreeks aan het publiek richt in de taal of talen die ter zake opgelegd zijn aan de plaatselijke diensten waar zijn zetel gevestigd is.*

*In haar advies nr. 1868 van 5 oktober 1967 meende de V.C.T. dat het voor de toepassing van artikel 34, § 1 past regels aan te nemen die tegelijk met de letter van de wet en de doeleinden van de wetgever rekening houden.*

*Derhalve was zij van mening dat door het gebruik van de taal voor te schrijven die is opgelegd aan de plaatselijke diensten van de gemeente waar de zetel van de dienst is gevestigd, de wetgever slechts de berichten en mededelingen heeft willen bedoelen die in of op de gebouwen van deze diensten rechtstreeks aan het publiek worden gericht, terwijl de berichten en mededelingen die in de andere gemeenten van het ambtsgebied aan het publiek worden gericht, normaliter de taalregeling dienen te volgen die ter zake aan de plaatselijke diensten van deze gemeenten is opgelegd. Deze*

*interpretatie wordt trouwens bevestigd door het 4e lid van artikel 34, § 1, wanneer het preciseert : "Wanneer de gewestelijke dienst gevestigd is in een gemeente zonder speciale taalregeling geniet het publiek uit gemeenten van het ambtsgebied die aan een andere taalregeling onderworpen zijn of die begiftigd zijn met een speciale taalregeling, ten aanzien van de rechtstreeks afgegeven formulieren, dezelfde rechten als in genoemde gemeenten".*

*Wat voor de formulieren geldt, kan eveneens op de berichten en mededelingen aan het publiek toepasselijk worden gemaakt, daar deze gewoonlijk dezelfde regeling volgen.*

*Bij toepassing van deze redenering moet de betrokken dienst, overeenkomstig artikel 11, § 2 van de gecoördineerde taalwetten, zijn mededelingen aan het publiek te Eupen in het Duits en in het Frans stellen.*

*De V.C.T. oordeelt dat de klacht ontvankelijk is en gegrond: het bord moet in het Duits en in het Frans zijn gesteld.*

*Zij neemt akte van het feit dat opdracht werd gegeven om ook een Duitstalig bord te plaatsen.*

*Dit advies wordt aan de klager gestuurd.*